

ВЛИЯНИЕ КНИГ ДЖ.Р.Р. ТОЛКИНА НА МИРОВУЮ КУЛЬТУРУ

А.С. Гузь

Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева,
Самара, Россия

Обоснование. Выдуманный Дж.Р.Р. Толкиным более полувека назад фэнтезийный мир «активно перерабатывается современной массовой культурой» [1]. Приходя в книжный магазин, мы легко можем обнаружить не только книги самого автора, которые все время переиздаются, но и книги писателей из разных уголков мира, чье творчество напрямую связано с сочинениями мастера. Под влиянием Толкина выросло уже не одно поколение деятелей искусства, писателей, иллюстраторов, ученых и др. В настоящее время компанией «Амазон» готовится сериал «The Lord of the Rings: The Rings of Power» по мотивам произведения Толкина, и сотни миллионов людей нашей планеты прямо сейчас с нетерпением ждут его выхода в свет. Все это говорит о не теряющем своей актуальности творчестве Толкина, о влиянии его книг на мировую культуру.

Цель — изучить влияние книг Дж.Р.Р. Толкина на мировую культуру.

Методы. В работе были использованы общенаучные методы: описательный, сравнительный (компаративистский), сравнительно-исторический. На первом этапе необходимо было выяснить, как произведения Толкина пришли к читателям, в том числе — отечественным. Поэтому была рассмотрена история изданий книг Толкина в разных странах, а также история переводов его произведений, в том числе на русский язык. Издания и переводы сравнивались по степени их влияния на культуру в целом, описывались отличия одного от другого, а также изучался масштаб распространения изданий и переводов среди читателей. Следующим шагом стало изучение толкинизма как субкультурного явления [2], его возникновения и распространения в разных странах, в том числе — в СССР. Здесь важно было понять, почему это явление оказалось востребованным, в том числе и в нашей стране. Затем была описана история и специфика ролевого движения как закономерного проявления культуры толкинизма, и — в конце концов — к изучению была привлечена литературная деятельность фанатов творчества Толкина — фанфики, созданные на основе сюжетов мастера, по мотивам его известных сочинений. На последнем этапе был рассмотрен также кинематограф.

Результаты. В ходе работы было выяснено, что к русскоязычным читателям Толкин впервые пришел в самиздате. Официально его долго не признавали, усматривая в его произведениях пессимистическую концепцию «о необратимом влиянии зла на историческое развитие» [3]. Первым профессиональным переводом «Властелина колец» стала «Повесть о кольце» З.А. Бобырь (вышла в свет только спустя 25 лет [4]), в 1980-е она стала фундаментом для перевода, сделанного Н.А. Григорьевой и В.И. Грушецким [5], а позже был подготовлен «академический» перевод «Властелина колец», выполненный В.С. Муравьевым, А.А. Кистяковским [6], давший старт субкультуре толкинизма в нашей стране (тираж 100000 экз.). В СССР толкинизм сформировался на основе споров о переводах произведений Толкина на русский язык. У нас вслед за Англией, США, Канадой, Италией, Испанией, Швейцарией, Эстонией и др. субкультура толкинизма выразилась в создании ролевых игр по мотивам известных сюжетов произведений книг Толкина (первая ролевая игра — «Хоббитские игрища» — состоялась в СССР в 1990 г., на Западе — в 1977-м). Проявления толкинизма, помимо ролевых игр, нашли выражение в литературных произведениях по мотивам творчества Толкина (фанфикшн), а также в киноиндустрии («Я — Эльф»; реж. А. Шалганова, 2006).

Выводы. Дж.Р.Р. Толкин породил на свет субкультуру, которая оказала и до сих пор продолжает оказывать влияние на культуру мировую: по мотивам его книг создаются литературные фанфики, ролевые игры, снимаются кинофильмы.

Ключевые слова: Толкин; толкинизм; книгоиздание; ролевые игры; фанфикшн; фэнтези; массовая культура.

Список литературы

1. Прошутинская П.А. Текст Толкина как интертекст современной культуры // Ярославский педагогический вестник. 2009. № 4. С. 201–204.
2. Толкинизм как мировоззрение и образ жизни. [Электронный ресурс]. [дата обращения: 23.03.2022]. Доступ по ссылке: <http://hobbits-hole.narod.ru/jrrt/TTT1.htm>
3. Большой энциклопедический словарь. Москва: Сов. энцикл., 1991. [дата обращения: 23.03.2022]. Доступ по ссылке: [https://rus-big-enc-dict.slovaronline.com/69158-Толкин,%20Толкиен%20\(Tolkien\)%20Джон%20Роналд%20Рейел](https://rus-big-enc-dict.slovaronline.com/69158-Толкин,%20Толкиен%20(Tolkien)%20Джон%20Роналд%20Рейел)
4. Толкин Дж.Р.Р. Повесть о Кольце: Роман в трех частях. Москва: СП Интерпринт, 1990.
5. Толкиен Дж.Р.Р. Властелин Колец. В 2 т. Москва: ТО «Издатель», 1993.
6. Толкиен Дж.Р.Р. Хранители: летопись первая из эпопеи «Властелин Колец». Москва: Детская литература, 1982.

Сведения об авторе:

Анна Сергеевна Гузь — студентка, группа 5101–420303V, факультет филологии и журналистики; Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева, Самара, Россия. E-mail: inkovalera3@gmail.com